

BETOONI, MÖRDI JA SÜSTMÖRDI KEEMILISED LISANDID
Katsemeetodid
Osa 1: Katsetamisel kasutatav etalonbetoon ja
etalonmört

Admixtures for concrete, mortar and grout
Test methods
Part 1: Reference concrete and reference mortar for
testing

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 480-1:2023 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles juulis 2023;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2023. aasta detsembrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 7 „Beton ja betoontooted“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus.

Standardi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi on teinud Eesti Ehitusmaterjalide Tootjate Liit, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 7.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 480-1:2023 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 05.07.2023.

Date of Availability of the European Standard EN 480-1:2023 is 05.07.2023.

See standard on Euroopa standardi EN 480-1:2023 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus ning sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 480-1:2023. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.100.10; 91.100.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

**Admixtures for concrete, mortar and grout - Test
methods - Part 1: Reference concrete and reference mortar
for testing**

Adjuvants pour béton, mortier et coulis -
Méthodes d'essai - Partie 1 : Béton et mortier de
référence pour essais

Zusatzmittel für Beton, Mörtel und Einpressmörtel -
Prüfverfahren - Teil 1: Referenzbeton
und Referenzmörtel für Prüfungen

This European Standard was approved by CEN on 28 May 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	4
2 NORMIVIITED.....	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	4
4 LÄHTEMATERJALID	4
4.1 Tsement	5
4.2 Täitematerjal.....	5
4.2.1 Etalonbetooni täitematerjal.....	5
4.2.2 Etalonmördi täitematerjal.....	5
4.3 Seguvesi	5
5 ETALONBEToon.....	6
6 ETALONMÖRT.....	6
7 ETALONBETooni VALMISTAMINE	6
7.1 Segu koostis.....	6
7.2 Segamine ja katsetamine	7
8 ETALONMÖRDI VALMISTAMINE	7
8.1 Segu koostis.....	7
8.2 Segamine ja katsetamine	8
9 KATSEPROTOKOLL.....	8

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 480-1:2023) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 104 „Concrete and related products“, mille sekretariaati haldab SN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumistega hiljemalt 2024. a jaanuariks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2024. a jaanuariks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument asendab standardit EN 480-1:2014.

See Euroopa standard kuulub sarja EN 480 pealkirjaga „Admixtures for concrete, mortar and grout — Test methods“, mis koosneb järgmisest osadest:

- Part 1: Reference concrete and reference mortar for testing (see dokument)
- Part 2: Determination of setting time
- Part 4: Determination of bleeding of concrete
- Part 5: Determination of capillary absorption
- Part 6: Infrared analysis
- Part 8: Determination of the conventional dry material content
- Part 10: Determination of water soluble chloride content
- Part 11: Determination of air void characteristics in hardened concrete
- Part 12: Determination of the alkali content of admixtures
- Part 13: Reference masonry mortar for testing mortar admixtures
- Part 14: Determination of the effect on corrosion susceptibility of reinforcing steel by potentiostatic electro-chemical test
- Part 15: Reference concrete and method for testing viscosity modifying admixtures

See standard on kasutatav koos sarja EN 934 pealkirjaga „Admixtures for concrete, mortar and grout“ standarditega.

Peamised muudatused võrreldes eelmise versiooniga on järgmised:

- a) etalonmördi konsistentsi määramine töödeldavuse järgi standardi EN 413-2 kohaselt on välja jäetud, kuna EN 413-2 seda võimalust enam ei hõlma;
- b) toimetustlikud muudatused.

Igasugune tagasiside või küsimused selle dokumendi kohta tuleks suunata dokumendi kasutaja rahvuslikule standardimisorganisatsioonile. Täielik loetelu nende organisatsioonide kohta on leitav CEN-i veebilehelt.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Põhja-Makedoonia Vabariik, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

See dokument spetsifitseerib etalonbetooni ja etalonmördi lähtematerjalid, koostise ja segamismeetodi, mida kasutatakse lisandite efektiivsuse ja sobivuse katsetamisel standardisarja EN 934 kohaselt.

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumentidele on tekstis viidatud selliselt, et nende sisu kujutab endast kas osaliselt või tervenisti selle dokumendi nõudeid. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 196-1. Methods of testing cement - Part 1: Determination of strength

EN 196-2. Method of testing cement - Part 2: Chemical analysis of cement

EN 196-6. Methods of testing cement - Part 6: Determination of fineness

EN 197-1. Cement - Part 1: Composition, specifications and conformity criteria for common cements

EN 413-2. Masonry cement - Part 2: Test methods

EN 934 (kõik osad). Admixtures for concrete, mortar and grout

EN 1008. Mixing water for concrete - Specification for sampling, testing and assessing the suitability of water, including water recovered from processes in the concrete industry, as mixing water for concrete

EN 12350-2. Testing fresh concrete - Part 2: Slump-test

EN 12350-5. Testing fresh concrete - Part 5: Flow table test

EN 12350-6. Testing fresh concrete - Part 6: Density

EN 12350-7. Testing fresh concrete - Part 7: Air content - Pressure methods

EN 12390-1. Testing hardened concrete - Part 1: Shape, dimensions and other requirements for specimens and moulds

EN 12390-2. Testing hardened concrete - Part 2: Making and curing specimens for strength tests

EN 12620. Aggregates for concrete

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Selles dokumendis ei ole terminite ja määratluste loetelu.

ISO ja IEC hoiavad alal standardimisel kasutamiseks olevaid terminoloogilisi andmebaase järgmistel aadressidel:

- ISO veebipõhine lugemisplatvorm: kättesaadav veebilehelt <https://www.iso.org/obp/ui>;
- IEC Electropedia: kättesaadav veebilehelt <https://www.electropedia.org/>.